

Document: EB 2018/123/R.13
Agenda: 5(c)(i)
Date: 21 March 2018
Distribution: Public
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

تقرير رئيس الصندوق

بشأن قرض ومنحة مقترح تقديمها إلى
جمهورية بنغلاديش الشعبية من أجل
مشروع القدرة التنافسية الزراعية لأصحاب
الحيازات الصغيرة

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

Alessandra Zusi Bergés

كبيرة موظفي وحدة شؤون الهيئات الرئاسية
رقم الهاتف: +39 06 5459 2092
البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

الأسئلة التقنية:

Benoit Thierry

مدير البرنامج القطري
شعبة آسيا والمحيط الهادي
رقم الهاتف: +39 06 5459 2234
البريد الإلكتروني: b.thierry@ifad.org

المجلس التنفيذي - الدورة الثالثة والعشرون بعد المائة

روما، 16-17 أبريل/نيسان 2018

للموافقة

المحتويات	
iii	خريطة منطقة المشروع
iv	موجز التمويل
1	توصية بالموافقة
1	أولاً- السياق الاستراتيجي والأساس المنطقي
1	ألف- التنمية القُطرية والريفية و سياق الفقر
1	باء- الأساس المنطقي والمواعمة مع الأولويات الحكومية وبرنامج الفرص الاستراتيجية القُطريةالمستند إلى النتائج
1	الناتج
2	ثانيا- وصف المشروع
2	ألف- منطقة المشروع والمجموعة المستهدفة
2	باء- الهدف الإنمائي للمشروع
3	جيم- المكونات/النتائج
4	ثالثا- تنفيذ المشروع
4	ألف- النهج
4	باء- الإطار التنظيمي
4	جيم- التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم وإدارة المعرفة
5	دال- الإدارة المالية، والتوريد، والتسيير
6	رابعا- تكاليف المشروع وتمويله وفوائده
6	ألف- تكاليف المشروع
7	باء- تمويل المشروع
7	جيم- تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية
8	دال- الاستدامة
8	هاء- تحديد المخاطر وتخفيف أثرها
9	خامسا- الاعتبارات المؤسسية
9	ألف- الامتثال لسياسات الصندوق
9	باء- المواعمة والتنسيق
10	جيم- الابتكارات وتوسيع النطاق
10	دال- الانخراط في السياسات
10	سادسا- الوثائق القانونية والسند القانوني
11	سابعاً- التوصية

الذبول

الذيل الأول - اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها
الذيل الثاني - الإطار المنطقي

خريطة منطقة المشروع

بنغلاديش

مشروع القارة التنافسية الزراعية لأصحاب الحيازات الصغيرة

تقرير رئيس الصندوق



إن التسميات المستخدمة وطريقة عرض المواد في هذه الخريطة لا تعني التعبير عن أي رأي كان من جانب الصندوق فيما يتعلق بتحديد الحدود أو الترخيم أو السلطات المختصة بها.
المصدر: الصندوق الدولي للتنمية الزراعية 2013-10-2017

جمهورية بنغلاديش الشعبية
مشروع القدرة التنافسية الزراعية لأصحاب الحيازات الصغيرة
موجز التمويل

المؤسسة المبادرة: الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المقترض: جمهورية بنغلاديش الشعبية

الوكالة المنفذة: وزارة الزراعة

التكلفة الكلية للمشروع: 109.85 مليون دولار أمريكي

قيمة قرض الصندوق: 64.5 مليون دولار أمريكي

قيمة منحة الصندوق: 2 مليون دولار أمريكي

شروط قرض الصندوق: تيسيرية للغاية: مدة القرض 40 سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها 10 سنوات، ويتحمل رسم خدمة قدره ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75 في المائة) سنوياً

مساهمة المقترض: 28.65 مليون دولار أمريكي

مساهمة القطاع الخاص: 8.1 مليون دولار أمريكي

مساهمة المستفيدين: 6.6 مليون دولار أمريكي

المؤسسة المكلفة بالتقدير: الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المؤسسة المتعاونة: يخضع لإشراف الصندوق المباشر

توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالتمويل المقترح تقديمه إلى جمهورية بنغلاديش الشعبية من أجل مشروع القدرة التنافسية الزراعية لأصحاب الحيازات الصغيرة، كما هو وارد في الفقرة 47.

قرض ومنحة مقترح تقديمهما إلى جمهورية بنغلاديش الشعبية من أجل مشروع القدرة التنافسية الزراعية لأصحاب الحيازات الصغيرة

أولاً- السياق الاستراتيجي والأساس المنطقي

ألف- التنمية القُطرية والريفية وسياق الفقر

1- بنغلاديش بلد متوسط الدخل من الشريحة الدنيا ذات معدلات عالية من الفقر بين سكانها البالغ عددهم 160 مليون نسمة. ويتمثل التحدي المباشر لبنغلاديش في زيادة الإنتاج الزراعي وتحقيق معايير جودة ملحوظة، على الرغم من تغير المناخ. وتبقى الزراعة أساسية لازدهار البلد، وتحتل ثلاثة أرباع الأراضي النادرة في بنغلاديش، وتدعم سبل عيش أغلبية السكان.

2- انخفضت نسبة السكان الذين يعيشون على أقل من 1.25 دولار أمريكي في اليوم من 49 في المائة إلى 31.5 في المائة بين عامي 2000 و2010، مما أدى بالفعل إلى خروج 16 مليون نسمة من دائرة الفقر خلال تلك الفترة. وقد تراجع الفقر العام خلال العقد الماضي، على الرغم من أنه لا يزال يبلغ حوالي 35 في المائة، ولم ينخفض بالسرعة التي شهدتها المناطق الحضرية. وبالإضافة إلى ذلك، لا تزال نسبة الأشخاص الذين يعيشون في فقر مدقع في المناطق الريفية تعادل ثلاثة أضعاف نسبتهم في المناطق الحضرية.

باء- الأساس المنطقي والمواعمة مع الأولويات الحكومية وبرنامج الفرص الاستراتيجية القُطرية المستند إلى النتائج

3- يستند تصميم مشروع القدرة التنافسية الزراعية لأصحاب الحيازات الصغيرة إلى تنمية محاصيل عالية القيمة في المقاطعات الجنوبية من بنغلاديش. ويبنى المشروع على افتراض أنه مع افتتاح جسر بادما الجديد في عام 2019، ستزداد فرص العديد من المزارعين من المقاطعات الجنوبية لبيع منتجاتهم إلى الأسواق في دكا (المحاصيل عالية القيمة، والخضروات، والبقوليات، والفاكهة). ومن شأن تقصير الأوقات التي يستغرقها النقل أن يعزز الفرص بالنسبة للمنتجات الطازجة عالية القيمة، عندما يتم قطفها، وتعبئتها ونقلها بشكل سليم. ويمكن لهذا المشروع أن يلعب دوراً هاماً في تحسين الدخل الزراعي.

4- سوف يأخذ المشروع مجموعات المزارعين كمدخل إلى تعزيز الإنتاج وتنمية سلاسل القيمة في مناطق المشروع. وسيركز المشروع على ما يلي: (أ) تعزيز القدرة التنافسية الزراعية؛ (ب) تعزيز خدمات/مرافق الدعم التقني المستدامة؛ (ج) تحديد فرص السوق وربطها ببرنامج للبحوث التطبيقية، والتنمية، والإرشاد لدعم صغار المزارعين؛ (د) تحسين فرص الحصول على الدخل مع المحاصيل عالية القيمة من خلال منصات أصحاب المصلحة المتعددين؛ (هـ) دعم قدرات الأفراد والمجموعات/المنظمات على المشاركة في سلاسل القيمة

الزراعية. وسيعزز هذا المشروع الإنتاج من حيث الكمية والنوعية من خلال البنية الأساسية الإنتاجية الملائمة. كما سيربط مجموعات التسويق الخاصة بالجهات الفاعلة في القطاع الخاص من أجل تعزيز الزراعة التعاقدية العادلة إلى جانب عقود ما بعد الحصاد والتجهيز.

5- يتماشى المشروع على نحو جيد مع الاستراتيجيات الوطنية للتخفيف من وطأة الفقر، والزراعة والتنمية الريفية، والتكيف مع تغير المناخ. وهو يستجيب لخطة الحكومة الرئيسية للجنوب من خلال تعزيز استجابة أصحاب الحيازات الصغيرة الريفيين وقدرتهم على التنافس في محاصيل البستنة عالية القيمة في جنوب بنغلاديش (2013). ويشير هدف المشروع وتدخلاته مباشرة إلى الغاية الشاملة للإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2016-2025، وإلى برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستند إلى النتائج للفترة 2012-2018، إلى جانب توصيات تقييم البرنامج القطري لعام 2015.

ثانياً - وصف المشروع

ألف - منطقة المشروع والمجموعة المستهدفة

6- يوجد في محافظة باريسال في المنطقة الجنوبية أكبر عدد من الفقراء في البلد (39.4 في المائة). ووفقاً للتعداد الزراعي لعام 2008، كان هناك نحو 3.1 مليون أسرة زراعية في جنوب بنغلاديش، منها 2.7 مليون أسرة من أصحاب الحيازات الصغيرة. والمنطقة معرضة للصدمات الخارجية التي لها أكبر الأثر على السكان الفقراء. وتشمل هذه الصدمات الأعاصير، وعرام العواصف، وتآكل الأراضي، وفرص كسب العيش المحدودة، وتدهور الموارد، والتلح، والفيضانات، والتربة المغمورة بالمياه.

7- سيتم تنفيذ المشروع في 11 مقاطعة (أوبازيلا) تغطي 30 مقاطعة فرعية في المنطقة الجنوبية من بنغلاديش. وسيتم اختيار اتحادات المزارعين (250 من حيث العدد) استناداً إلى معايير الاستهداف. ويبلغ مجموع السكان في المقاطعات الفرعية (أوبازيلا) الـ 30 المستهدفة في المقاطعات الـ 11 التي يغطيها المشروع 7 018 218 نسمة، أي ما يعادل 1 246 021 أسرة. وسيعود المشروع بالفائدة بصورة مباشرة على 250 000 أسرة ريفية على الأقل. وسيتم اختيار المستفيدين من المشروع على أساس استراتيجية استهداف شمولية تركز على المزارعين المعتمدين من ملكية الأراضي، والمزارعين المهمشين، وصغار المزارعين، حيث ينتمي نحو 80 في المائة من المستفيدين من هذه الفئات. وسيشكل الشباب نحو 20 في المائة من المستفيدين وستبلغ نسبة مشاركة النساء نحو 30 في المائة.

باء - الهدف الإنمائي للمشروع

8- الغاية من المشروع هي المساهمة في استجابة أصحاب الحيازات الصغيرة وقدرتهم التنافسية في إنتاج المحاصيل عالية القيمة وتسويق المنتجات الطازجة و/أو المجهزة. ويتمثل الهدف الإنمائي للمشروع في تحسين دخل المزارعين وسبل عيشهم من خلال الاستثمارات الإنتاجية التي يوجهها الطلب، وتوزيع المحاصيل، وزيادة الروابط بالأسواق.

جيم - المكونات/النتائج

- 9- سيدعم المشروع تحسين الإنتاج، وتحديد الفرص المتاحة في الأسواق لكل من المنتجات الطازجة والمجهزة، كما سيعمل على دعم إدارة القيمة المضافة بعد الحصاد، وبناء القدرة التنافسية للمحاصيل عالية القيمة، من أجل نقل الأسر من زراعة الكفاف إلى الزراعة التجارية. وسيتم ذلك من خلال ثلاثة مكونات تقنية، يدعمها مكون إدارة المشروع. وهي: (1) تعزيز إنتاج المحاصيل عالية القيمة واعتماد التكنولوجيا؛ (2) تجهيز وتسويق المحاصيل عالية القيمة؛ (3) إدارة المياه السطحية المقاومة لتغير المناخ.
- 10- **المكون 1- تعزيز إنتاج المحاصيل عالية القيمة واعتماد التكنولوجيا.** سيدعم هذا المكون اختبار، وتقييم، واعتماد التكنولوجيا والممارسات الإدارية الجديدة من قبل المزارعين أصحاب الحيازات الصغيرة من أجل تعزيز إنتاجهم من المحاصيل عالية القيمة ذات الفرص المحددة في الأسواق. وسيتم إجراء بحوث حول التكنولوجيا الجديدة والقائمة من أجل تكيفها مع القيود الزراعية الإيكولوجية. وسوف يعزز المكون القدرة التنافسية الزراعية المرتبطة بمتطلبات السوق من خلال ثلاثة مكونات فرعية هي: (1) تقييم المحاصيل عالية القيمة وتعبئة المجموعات؛ (2) الإنتاج القائم على الطلب والبحوث التي توجهها السوق؛ (3) الدعم المؤسسي للبحوث والإرشاد.
- 11- **المكون 2- تجهيز وتسويق المحاصيل عالية القيمة.** سيبسّر هذا المكون وصول أصحاب الحيازات الصغيرة إلى الأسواق من خلال خلق بيئة أعمال مواتية لانخراط القطاع الخاص. وبالتوازي مع ذلك، ستمت مساعدة المشاريع الزراعية الريفية الواعدة على اختراق الأسواق من خلال المنتجات ذات القيمة المضافة لضمان استجابة القرارات المتعلقة بالإنتاج لفرص السوق. وستتم إضافة القيمة من خلال تحسين ممارسات ما بعد الحصاد المتعلقة بتجهيز، وتخزين، ونقل السلع الزراعية. وهناك ثلاثة مكونات فرعية هي: (1) تحسين الروابط السوقية: سيجري إنشاء منصات لأصحاب المصلحة المتعددين لتيسير الروابط بين المنتجين، والتجار، وصناعات التجهيز الزراعي؛ (2) استثمارات ما بعد الحصاد والتجهيز لدعم مشاريع التجهيز الزراعي في بناء قدرات المنتجين بالنسبة لأنشطة ما بعد الحصاد والتجهيز الأولي استجابة لطلب المشترين. كما سيتم تحديد ودعم مشاريع تجهيز زراعي محتملة؛ (3) وضع تدابير لسلامة الأغذية والتغذية على طول سلسلة القيمة لتعزيز نظام غذائي آمن ومتنوع للأسر، والنساء، والأطفال الصغار.
- 12- **المكون 3: إدارة المياه السطحية المقاومة لتغير المناخ.** الغرض من هذا المكون هو تحسين توافر مياه الري واستخدامها بكفاءة من خلال تطوير البنية الأساسية، ووصول تكميلي أفضل أو وصول مستدام طوال موسم المحاصيل. وينقسم المكون إلى مكونين فرعيين هما: (1) إدارة المياه السطحية، وصرفها، وحفظها، واستخدامها على نحو مستدام؛ (2) الدعم المؤسسي لبناء القدرات. وسوف تتلقى مجموعات مستخدمي المياه، بصفتها المستفيدة الرئيسية، التدريب وبناء القدرات لضمان أن لديها المعرفة والمهارات اللازمة لكي تكون مسؤولة عن تشغيل وصيانة البنية الأساسية لإدارة المياه. وستكمل جميع الأنشطة مبادرات إضافة القيمة في إطار المكونين 1 و 2. وسيتم تحديد موقع وحجم التدخلات وأولوياتها استناداً إلى أنشطة إنتاج الأغذية وإنتاج المحاصيل النقدية، والحاجة إلى الري التكميلي والري خلال موسم المحاصيل بكامله.

ثالثاً - تنفيذ المشروع

ألف - النهج

13- سيتبع تنفيذ المشروع الإطار النموذجي الحكومي لمشاريع التنمية، الذي يستند إلى تقرير تصميم المشروع الذي أعده الصندوق. وسيتم تنفيذ المشروع على مدى ست سنوات، ابتداء من دراسات سلسلة القيمة، ومسوح خط الأساس، وإنشاء نظم الإدارة، ومنصات أصحاب المصلحة المتعددين. وسيركز المشروع على إدخال وبناء القدرات في مجال المهارات الجديدة من أجل تعزيز أساليب الإنتاج التي تتسم بالقدرة على الصمود في وجه تغير المناخ، وإدارة المياه، وإدارة ما بعد الحصاد وتقنيات التسويق. كما سيوضح أساليب وتكنولوجيات التكيف لموظفين من وزارة الزراعة والمستفيدين. وسوف يشدد المشروع أيضا على توسيع نطاق النماذج الناجحة والممارسات الجيدة، وعلى تعميمها في سلاسل القيمة المستهدفة.

باء - الإطار التنظيمي

- 14- ستضطلع وزارة الزراعة، وهي الوكالة الرائدة للمشروع، بالمسؤولية العامة عن المشروع.
- 15- **العملية.** سيتم ضمان التنسيق بين إدارات جميع الوكالات المنفذة الأربع التابعة لوزارة الزراعة - إدارة الإرشاد الزراعي، وإدارة التسويق الزراعي، وشركة بنغلاديش للتنمية الزراعية، ومعهد بنغلاديش للبحوث الزراعية - من قبل مكتب المشروع في إدارة الإرشاد الزراعي. وسيكون مدرء المكونات موظفين حكوميين معارين من إدارة الإرشاد الزراعي، وإدارة التسويق الزراعي، وشركة بنغلاديش للتنمية الزراعية. وسيتم إعاة منسق المشروع من معهد بنغلاديش للبحوث الزراعية. كما سيتم دعم الموظفين بفريق تشغيلي من الخبراء المعيّنين خارجيا. وسيتم تعيين كبير موظفين للرصد والتقييم من إدارة الإرشاد الزراعي لدعم مكتب المشروع. وستشكل لجنة توجيهية للمشروع لتقييم واعتماد خطط العمل السنوية، وتقديم التوجيهات بشأن الجوانب الاستراتيجية لإدارة التنفيذ.
- 16- **المساعدة التقنية.** سيتم استخدام مبلغ منفصل قدره 3 ملايين دولار أمريكي من تمويل المشروع (يستمد من قرض ومنحة الصندوق بمبالغ متساوية) للمساعدة التقنية التي ستقدمها منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة لمجلس إدارة المشروع والوكالات المنفذة. وستركز أنشطة المساعدة التقنية على ما يلي: (أ) تدريب المدربين ومتابعة التدريب؛ (ب) دعم وضع نظام من أجل الرصد والتقييم لتتبع فوائد المشروع؛ (ج) دراسات المعلومات الأساسية. والنتيجة المتوقعة من أنشطة المساعدة التقنية هي قدرات أقوى لدى الوكالات المنفذة على تنفيذ المشروع بنجاح وتحقيق النتائج المتوقعة.
- 17- **مشاركة القطاع الخاص.** سوف يخلق المشروع بيئة ملائمة من أجل الشراكات بين المنتجين والقطاعين العام والخاص لتمكين شركات المدخلات الخاصة، والمجهزين الزراعيين، وبائعي الجملة، والتجار، والمصدرين من تقدير إمكانات المحاصيل عالية القيمة في جنوب الدلتا، وروابط الأسواق من أجل توسيع أعمالهم، والسماح لهم بالعمل مع الوكالات الحكومية في الاستثمار في مجموعات المنتجين ومجموعات التسويق التي يدعمها المشروع.

جيم - التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم وإدارة المعرفة

18- سيطبق المشروع نهجا للإدارة يستند إلى النتائج يقوم ببناء صلة متينة بين التخطيط، والتنفيذ، والرصد، والنتائج المتوقعة. وسيضمن أن تتماشى جميع عمليات وأنشطة المشروع مع غاية المشروع، وأهدافه، ونواتجه المتوقعة. وسيتم وضع نظام متكامل للرصد والتقييم، وإدارة المعرفة وفقا للمبادئ التوجيهية لنظام إدارة النتائج التشغيلية في الصندوق، والأطر الحكومية. وسيكون التخطيط، والرصد والتقييم موجّهين نحو تحقيق النتائج، من أجل تمكين تتبع التقدم المحرز نحو تحقيق مخرجات المشروع، ونواتجه، واستدامته.

19- سيكون لنظام الرصد والتقييم ثلاث وظائف وهي: (1) تتبع نواتج المشروع داخل المجتمعات المحلية ومجموعات المزارعين، وتصنيف البيانات بحسب نوع الجنس، والفئة العمرية، والمجموعة الاجتماعية؛ (2) دعم الإدارة المستندة إلى النتائج في الوقت المناسب على جميع المستويات، وعملية صنع القرارات السياساتية للوزارة؛ (3) جمع ونشر المعرفة لأغراض التعلم، وخيارات توسيع نطاق الممارسات الجيدة وتكرارها، والدروس المستفادة من أجل إدارة المخاطر. وستقاسم النتائج على مستويين - المخرجات والنواتج - من خلال المؤشرات الأساسية للصندوق والمؤشرات الخاصة بالمشروع على النحو الوارد في الإطار المنطقي للمشروع.

20- سيتم وضع استراتيجية لإدارة المعرفة والاتصالات بما يتماشى مع استراتيجية الصندوق بشأن إدارة المعرفة لضمان أن تحديد المعرفة، والتكنولوجيات، والابتكارات المتولدة ضمن المشروع يتم تحليلها، وتوثيقها، وتقاسمها بصورة منهجية. وسيوضع نظام معلومات لإدارة على شبكة الإنترنت، وموقع للمشروع على شبكة الإنترنت متصلان بموقع الصندوق إيفادآسيا خلال السنة الأولى من التنفيذ ويستخدم كأداة للرصد ومنصة لتقاسم المعارف.

21- **وحدة دعم البرنامج القطري.** ستعزز وحدة دعم البرنامج القطري، التي ستقودها شعبة العلاقات الاقتصادية في وزارة المالية، إدارة البرنامج القطري بطريقة تتسم بالكفاءة التكاليفية. وستقدم الوحدة خدمات الدعم التقني وبناء القدرات في ثلاثة مجالات رئيسية هي: الرصد والتقييم؛ وإدارة المعرفة والاتصالات؛ والإدارة المالية. وهي مصممة بحيث تكون لديها المرونة للاستجابة لاحتياجات المشروع في المجالات التقنية الأخرى التي تحددها المشروعات الممولة من الصندوق بصورة مشتركة. وسوف يقوم الصندوق، وشعبة العلاقات الاقتصادية في وزارة المالية، ووزارة الزراعة، والوزارات والوكالات المعنية الأخرى باستعراض طرائق ومسؤوليات وحدة دعم البرنامج القطري بشكل مشترك لضمان الملكية والاستدامة.

دال - الإدارة المالية، والتوريد، والتسيير

22- تضم ترتيبات الإدارة المالية المقترحة عددا من التدابير التي تهدف إلى الحد من المخاطر إلى مستويات مقبولة تضمن: (1) استخدام أموال المشروع وأصوله الناشئة للأغراض المقصودة بطريقة كفؤة وفعالة؛ (2) إعداد تقارير مالية موثوقة وتقديمها إلى الحكومة والصندوق في أوانها.

23- **المحاسبة.** تخضع السياسات والإجراءات المحاسبية للمشروع لإجراءات الحكومة، التي تتبع المحاسبة على أساس نقدي. وهذه المعايير هي في طور مواقتها مع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وسوف يوفر النظام الحكومي القائم، الوارد في دليل محاسبة المشروعات الخاص بوزارة المالية، الأساس لدليل تنفيذ المشروع ودليل الإدارة المالية. وسيقوم المشروع بالتوريد واعتماد حزمة نظام محاسبة تتوافق مع المعايير

الدولية خلال فترة الاستهلال. وبالإضافة إلى ذلك، سيتم تنفيذ نظام إدارة مالية مبسط من قبل وحدات التنسيق على مستوى المقاطعات لضمان الإبلاغ السليم إلى كل من الوكالات المنفذة.

24- **الإبلاغ المالي.** سيتسق الإبلاغ المالي للمشروع مع المعايير المحاسبية الدولية، ودليل الإدارة المالية للمشروع. وسيتم إعداد تقارير مالية نصف سنوية ذات معلومات مالية دقيقة ومحدثة من قبل مكتب المشروع لتقديمها للصندوق في غضون 45 يوما من نهاية كل نصف سنة، وإصدارها مباشرة من نظام المحاسبة الآلي للمشروع.

25- **تدفق الأموال والصرف.** سيتم فتح حسابين معينين يداران من قبل مكتب المشروع بموجب ترتيبات الحسابات الخاصة بالنقد الأجنبي (SAFE) في البنك المركزي لبنغلاديش من أجل القرض والمنحة على التوالي، مع حسابين مقابلين للمشروع بالعملة المحلية. وسوف تتم عمليات التحويل إلى الوكالات المنفذة وفقا للمعلومات المالية الموحدة وخطط العمل والميزانيات السنوية.

26- **التوريد.** سيجري توريد السلع، والأشغال، والخدمات وفقا لأحكام قانون التوريد العام لعام 2006، وقواعد التوريد العام لعام 2008، بقدر اتساقها مع المبادئ التوجيهية للتوريد في الصندوق. وإذا كان هناك أي تعارض بين الأحكام الحكومية وتلك المتبعة في الصندوق، فسوف تسود الأحكام المحددة في المبادئ التوجيهية للتوريد في مشروعات الصندوق، ودليل التوريد في الصندوق، وفقا لاتفاقية التمويل. وسيجري التوريد من قبل الوكالات المنفذة وفقا لمستوى هيكل صلاحيات المشروع. وسوف تجري جميع عمليات المناقصات التنافسية الوطنية من خلال نظام توريد حكومي إلكتروني. وكتدبير إضافي للتخفيف من المخاطر، سوف يجري الصندوق استعراضا مسبقا ولاحقا لقرارات التوريد.

27- **الإشراف.** سيخضع المشروع لإشراف الصندوق المباشر باستخدام نظام إدارة النتائج التشغيلية. وسيركز الإشراف على التقدم المحرز في تنفيذ المشروع، وعلى وجه التحديد فعالية التنمية، والاستدامة، وتوسيع النطاق، وإدارة المشروع، والإدارة المالية، والتنفيذ على جميع المستويات. وسيتم إيفاد بعثة إشراف رسمية واحدة على الأقل كل سنة بمشاركة الحكومة. وسيتم توفير دعم التنفيذ على أساس الطلب ووفقا للاحتياجات المحددة. وسيتم إجراء استعراض منتصف المدة من قبل الصندوق في نهاية السنة الثالثة من التنفيذ لدراسة نتائج المشروع واقتراح التعديلات (مثلا على التغطية، والأهداف، والميزانية، والأنشطة) إذا ما اعتبرت ضرورية.

رابعاً - تكاليف المشروع وتمويله وفوائده

ألف - تكاليف المشروع

28- يبلغ إجمالي تكاليف المشروع، بما في ذلك الطوارئ المادية والسعرية، ما قيمته 109.85 مليون دولار أمريكي. ويرد ملخص لتكاليف المشروع بحسب المكون والجهة الممولة في الجدولين 1 و 2 أدناه.

الجدول 1

تكاليف المشروع بحسب المكون والجهة الممولة
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المكون	قرض الصندوق		منحة الصندوق		القطاع الخاص		المستفيدون		المقترض/الجهة النظرية		المجموع
	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	
1- تعزيز إنتاج المحاصيل عالية القيمة واعتماد التكنولوجيا	10 505.6	61.2	404.6	2.4	1 956.1	11.4	838.1	4.9	3 459.5	20.2	17 163
2- تجهيز وتسويق المحاصيل عالية القيمة	20 443.0	59.9	665.6	2.0	6 175.5	18.1	23.7	0.1	6 792.7	19.9	34 100
3- إدارة المياه السطحية المقاومة لتغير المناخ	26 238.9	57.1	161.5	0.4	-	-	5 706.7	12.4	13 850.9	30.1	45 958
4- إدارة المشروع	7 310.7	57.9	768.4	6.1	-	-	-	-	4 543.6	36.0	12 622
المجموع	64 498.2	58.7	2 000.0	1.8	8 131.6	7.4	6 568.5	6.0	28 646.6	26.1	109 845

باء- تمويل المشروع

29- سيتم توفير تمويل الصندوق في شكل قرض تعادل قيمته 64.5 مليون دولار أمريكي، ومنحة تعادل قيمتها 2 مليون دولار أمريكي (1.8 في المائة من إجمالي تكاليف المشروع)؛ ومساهمات المستفيدين البالغة 6.6 مليون دولار أمريكي؛ ومبلغ 8.1 مليون دولار أمريكي من القطاع الخاص؛ ومساهمة من الحكومة قيمتها 28.65 مليون دولار أمريكي، بما في ذلك مرتبات الموظفين، والإيجارات، والضرائب والرسوم على نفقات المشروع. وستقدم منظمة الأغذية والزراعة مساعدة تقنية بتكلفة 3 ملايين دولار أمريكي، ستمول من حصائل المنحة والقرض بمبالغ متساوية.

الجدول 2

تكاليف المشروع بحسب فئة الإنفاق والجهة الممولة
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

فئة الإنفاق	قرض الصندوق		منحة الصندوق		القطاع الخاص		المستفيدون		المقترض/الجهة النظرية		المجموع
	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	
أولاً- تكاليف الاستثمار											
ألف- الأشغال	25 041.2	59.3	-	-	-	-	5 706.7	13.5	11 484.3	27.2	42 232.2
باء- المركبات والمعدات	2 542.2	70.0	-	-	-	-	-	-	1 089.5	30.0	3 631.8
جيم- السلع والخدمات والمدخلات	10 753.6	52.7	482.3	2.4	6 357.3	31.2	861.7	4.2	1 933.3	9.5	20 388.3
دال- التدريب، وحلقات العمل، والمسح، والدراسات	18 577.7	73.7	-	-	1 774.3	7.0	-	-	4 841.6	19.2	25 193.6
هاء- المساعدة التقنية	1 517.7	47.2	1 517.7	47.2	-	-	-	-	182.9	5.7	3 218.4
ثانياً- التكاليف المتكررة											
ألف- المرتبات والعمولات	6 065.8	45.8	-	-	-	-	-	-	7 192.6	54.2	13 258.4
باء- التكاليف التشغيلية	-	-	-	-	-	-	-	-	1 922.4	100.0	1 922.4
المجموع	64 498.2	58.7	2 000	1.8	8 131.6	7.4	6 568.5	6.0	28 646.6	26.1	109 845.0

جيم- تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية

30- قدّر تحليل للتكاليف والفوائد الاقتصادية والمالية للمشروع أن استثمارات المشروع في تحسين إنتاج المحاصيل عالية القيمة، وتجهيزها، وتسويقها، إلى جانب الاستثمار في إدارة المياه السطحية، ستؤدي إلى

زيادة التنوع الزراعي والإنتاجية الزراعية. ووفقا للتحليل، سوف يؤدي المشروع إلى النتائج التالية: (1) زيادة إنتاج وإنتاجية المحاصيل ذات القيمة المضافة العالية (غير محاصيل الأرز)؛ (2) تحسين التكنولوجيا والممارسات الزراعية التي تزيد الإنتاجية؛ (3) تحسين الأمن المائي للإنتاج الزراعي للحد من مخاطر توافر المياه بسبب التملح والتقلبات الموسمية؛ (4) تحسين التسويق، وإدارة ما بعد الحصاد، وإضافة القيمة (التجهيز الزراعي)؛ (5) خلق فرص العمل.

31- بصورة إجمالية، قُدِّر معدل العائد الاقتصادي للمشروع بنسبة 16 في المائة؛ وبلغ صافي القيمة الحالية حوالي 2 482 مليون تاكا بنغلاديشي، ونسبة الفوائد إلى التكاليف 1.30. وسيكون العائد الاقتصادي قويا، ويمكن الإبقاء على العائد فوق معدل الخصم البالغ 10 في المائة، حتى مع زيادة التكاليف وانخفاض الفوائد بنسبة 20 في المائة، وتأخير سنتين قبل توليد الفوائد.

دال - الاستدامة

32- الاستدامة المؤسسية. في استجابة مباشرة لخطة الحكومة الرئيسية للتنمية الزراعية في المنطقة الجنوبية من بنغلاديش، سيقوم المشروع بما يلي: دعم جانبي العرض والطلب للتحويل الزراعي؛ ومساعدة أصحاب الحيازات الصغيرة على الخروج من زراعة الكفاف إلى التكامل مع الأسواق؛ وتعزيز نظام الدعم التقني المؤسسي في البلد في مجالات الإرشاد الزراعي والتسويق، والبحوث العملية وإدارة الري. ويعتبر استمرار تعزيز الدعم التقني المؤسسي من قبل وزارة الزراعة والهيكل التشغيلية لإدارتها التقنية أفضل ضمان للاستدامة.

33- الاستدامة التشغيلية. يركز التصميم على تطوير سلسلة قيمة تقودها السوق بالشراكة مع مشغلي القطاع الخاص، بتيسير من مجموعات المزارعين وغيرهم من الجهات الفاعلة النشطة في السوق. وسيعزز المشروع الوصول إلى الأسواق والروابط معها من خلال الدعم لتحسين مرافق التجهيز، وكفاءة النقل، والسيطرة على فاقد ما بعد الحصاد، ومرافق التخزين، والعلاقات التعاقدية، وإنتاج المنتجات ذات الجودة العالية، والحصول على أسعار عالية.

34- الاستدامة التقنية. يهدف دعم الخدمات التقنية إلى تعزيز زيادة الاستجابة للاحتياجات الحقيقية من خدمات الإرشاد والتسويق، وزيادة المساءلة تجاه عملاء المزارعين. وتبدي الحكومة بالفعل استعدادا متزايدا لتعزيز نظام دعم الخدمات تماشيا مع النتائج المتحققة. ويمكن لنجاح آلية دعم الخدمات هذه أن تغذي النظام كممارسة جيدة للتكرار المنهجي.

35- الاستدامة الاجتماعية. يشدد التصميم على تنمية المنظمات المجتمعية القائمة على الاكتفاء الذاتي، مثل مجموعات مصالح المزارعين، في مجال الإنتاج، والتسويق، وإدارة المياه. وسيتم تعزيز هذه المجموعات لتؤدي دورا رئيسيا حيثما ينطبق ذلك في تنفيذ أنشطة المشروع وإدارتها الجارية، كما هو الحال في مجال التشغيل والصيانة من أجل الاستخدام المستدام للأصول الجماعية.

هاء - تحديد المخاطر وتخفيف أثرها

36- سيضمن تصميم المشروع أن استثمارات الصندوق متوائمة مع سياسات الحكومة واستراتيجياتها المتعلقة بالتخفيف من وطأة الفقر، والزراعة، والتنمية الريفية. ويستجيب التصميم للاحتياجات والأولويات الإنمائية

كما يحددها أصحاب المصلحة والمستفيدون من المشروع. ولذلك، فإن المخاطر المرتبطة بالمشروع تتصل بحالات عدم اليقين الناجمة عن تغير المناخ، والبيئة الاجتماعية والاقتصادية سريعة التغير، أو أنها مخاطر تشغيلية. وقد تم استعراض عدة عوامل للمخاطر وفقا لمتاسكها بالمشروع.

خامسا - الاعتبارات المؤسسية

ألف - الامتثال لسياسات الصندوق

37- يشير هدف المشروع وتدخلاته مباشرة إلى الغاية الشاملة للإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2016-2025. وتتسق استثماراتها مع تحول القطاع الزراعي نحو إنتاجية، وريحية، وعملية إضفاء طابع تجاري أعلى، ومستدامة، وذكية مناخيا. وهي تقوم بذلك عن طريق ربط المزارعين أصحاب الحيازات الصغيرة والأسر الريفية بفرص السوق وخدمات الدعم المحسنة، من أجل توليد المزيد من الدخل لتحسين سبل العيش، والأمن الغذائي والتغذوي، وبالتالي تحسين القدرة على الصمود.

38- المخاطر البيئية والاجتماعية للمشروع تندرج ضمن الفئة "باء" نظرا إلى أن هناك احتمالا صغيرا أو ضئيلا بالنسبة للأثار الضارة على البيئة الطبيعية والاجتماعية، في حين أنها تقع ضمن الفئة "العالية" فيما يتعلق بمخاطر تغير المناخ. وسيؤدي المشروع إلى الحد بشكل كبير من المخاطر المتصورة، ومن المتوقع أن يسهم إسهاما كبيرا في تعزيز القدرة على الصمود والحد من الفقر لدى أصحاب الحيازات الصغيرة في المناطق المستهدفة.

باء - المواءمة والتنسيق

39- تتسق العناصر الأساسية للاستراتيجية الشاملة مع الخطة الخمسية السابعة للحكومة (2016-2020)، والسياسة الزراعية الوطنية الحالية، والخطة الرئيسية للتنمية الزراعية في المنطقة الجنوبية من بنغلاديش، والإطار الاستراتيجي للصندوق، واستراتيجيته القطرية (برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية) لبنغلاديش. وقد تم وضعه استجابة لطلب وزارة الزراعة، وكذلك استعراض منتصف المدة لبرنامج الفرص الاستراتيجية القطرية، وتقييم البرنامج القطري، التركيز على استثمار مشروع زراعي تنفذه الوزارة لزيادة الإنتاجية الزراعية في جنوب بنغلاديش. وسيدعم المشروع الأولويات الاستراتيجية للحكومة في الزراعة: زيادة الإنتاج؛ وتحقيق الأمن الغذائي؛ ودعم التكيف مع تغير المناخ؛ وتعزيز التغذية من خلال توفير أغذية أكثر أمانا وتنوعا. وإضافة إلى ذلك، سيتناول المشروع الإطار الاستراتيجي في مجالات تعميم المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة، وفي تعميم الزراعة الذكية مناخيا، والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية.

40- ستتم الاستفادة من أوجه التآزر مع مشروعات التنمية الأخرى في البلد أثناء تنفيذ المشروع. والوكالات المنفذة تعمل على التنسيق فيما بينها بالفعل. وسيبني المشروع على الدروس المستفادة من البرنامج الوطني للتكنولوجيا الزراعية، ويستفيد من المجالات المتداخلة مع البرنامج الوطني للتكنولوجيا الزراعية - المرحلة الثانية؛ على سبيل المثال، تلقى بعض الموظفين على مستوى المقاطعات والمقاطعات الفرعية (أوبازيلا) دعما في بناء القدرات من البرنامج الوطني للتكنولوجيا الزراعية. والمجالات التكميلية للاستثمار هي: البحوث الزراعية التي يوجهها الطلب؛ ونقل التكنولوجيا الذكية مناخيا وتطبيقها العملي على مستوى المزرعة والسوق؛ والإرشاد المتبادل على مستوى المزارع؛ وتنمية الأعمال الزراعية وتجهيز المنتجات الزراعية؛

والربط مع الأسواق؛ والتعاون مع مقدمي الخدمات من القطاع الخاص. وعلاوة على ذلك، فإن مشروع الترويج للمشاريع الزراعية وإضفاء الطابع التجاري على الزراعة له تغطية وطنية من حيث تنميته للمشاريع الصغرى، وسلسلة القيمة الخاصة به، ومبادراته لاعتماد التكنولوجيا. ويمكن تطبيق أفضل ممارساته وسماته الابتكارية في ربط تنمية سلسلة القيمة بالخدمات المالية الريفية بوجه خاص على المكونين 1 و 2 للمشروع. ويتداخل المشروع جغرافيا أيضا مع المرحلة الرابعة من مشروع تنمية أقاليم شارلاند والتوطين فيها في مقاطعة نوخالي، حيث تقوم ست وكالات منفذة بأنشطة التوطين في الأراضي، والبنية الأساسية، ودعم الزراعة وسبل العيش، والغابات، بما في ذلك إدارة الإرشاد الزراعي. وقد أنشأت المرحلة الرابعة من مشروع تنمية أقاليم شارلاند والتوطين فيها، وإدارة الإرشاد الزراعي 90 منتدى للمزارعين، بما في ذلك في مقاطعتين فرعيتين في المنطقة المستهدفة للمشروع.

جيم - الابتكارات وتوسيع النطاق

- 41- سيساعد دعم البحوث الزراعية وتعزيز صلاتها بالمشروعات على تطوير الابتكار ونقل التكنولوجيا إلى أصحاب الحيازات الصغيرة. وستلعب إدارة المعرفة دورا رئيسيا في توليد الابتكارات. وستبني المشورة في مجال السياسات على نواتج المشروع المتعلقة بالمواضيع الرئيسية مثل الوصول إلى الموارد الطبيعية.
- 42- يبني المشروع على الدروس المستفادة من المشروعات السابقة التي نفذتها وزارة الزراعة، ومن المشروعات التي يمولها الصندوق في بنغلاديش، مع التركيز على التدخلات التي توجهها الطلبات من الميدان والسوق. ويرى التوجه المتطور في الزراعة المزيد من المزارعين يتحولون من نظم الزراعة التقليدية - القائمة على الأرز والحبوب الأخرى - إلى محاصيل ذات عائدات أعلى تستهدف أسواقا محلية وتصديرية محددة. وقد أثبت المزارعون حماسهم لاعتماد التكنولوجيات والممارسات الجديدة، التي تم تقديمها في المقام الأول من خلال التفاعل بين المزارعين أنفسهم. ويسعى المشروع المقترح إلى تيسير هذه العمليات وتوسيع مجالات إنتاج المحاصيل عالية القيمة إلى ما أبعد من المجموعات القائمة.

دال - الانخراط في السياسات

- 43- سيسهم المشروع في استراتيجيات التخفيف من وطأة الفقر، واستراتيجيات السيادة الغذائية التي وضعتها الحكومة على النحو الوارد في الخطة الخمسية السابعة، والسياسة الزراعية الوطنية. وستقوم بذلك عن طريق تشجيع الإنتاج الزراعي المستدام والمريح من خلال: تطوير ونشر التكنولوجيات الجديدة؛ وزيادة الإنتاجية؛ والعمالة، وتوليد الدخل؛ والتسويق؛ والتكيف مع تغير المناخ؛ وإضفاء الطابع التجاري؛ وتحسين الجودة؛ وتجهيز المنتجات الزراعية؛ وتشجيع إنتاج محاصيل متنوعة ومغذية؛ وتمكين المرأة. ويتمشى هدف المشروع مع التركيز الحالي لوزارة الزراعة على جعل الزراعة أكثر ربحية بحيث يبقى المزارعون في أراضيهم ويستمررون في إنتاج الأغذية لضمان الأمن الغذائي الوطني. وسياسات الوزارة جاهزة لخدمات الدعم الزراعي الهامة مثل الإرشاد الزراعي، والتمويل، والاستدامة البيئية وإدارة الموارد الطبيعية.

سادسا - الوثائق القانونية والسند القانوني

- 44- ستشكل اتفاقية تمويل المشروع بين جمهورية بنغلاديش الشعبية والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترح إلى المقترض/المتلقي. وسترفق نسخة من اتفاقية التمويل في الذيل الأول.

45- وجمهورية بنغلاديش الشعبية مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة تلقي تمويل من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

46- وإني مقتنع بأن التمويل المقترح يتفق وأحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وسياسات التمويل المقدم من الصندوق ومعاييرهم.

سابعا - التوصية

47- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل المقترح بموجب القرارين التاليين:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية بنغلاديش الشعبية قرضاً بشروط تيسيرية للغاية تعادل قيمته أربعة وستين مليوناً وخمسمائة ألف دولار أمريكي (64 500 000 دولار أمريكي) على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

قرر أيضاً: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية بنغلاديش الشعبية منحة تعادل قيمتها مليوني دولار أمريكي (2 000 000 دولار أمريكي) على أن تخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

جيلبير أنغبو

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

Negotiated financing agreement: "Smallholder Agricultural Competitiveness Project"

(Negotiations concluded on 13 March 2018)

Loan Number: _____

Grant Number: _____

Project Title: Smallholder Agricultural Competitiveness Project (the "Project" or "SACP")

The People's Republic of Bangladesh (the "Borrower/Recipient")

and

The International Fund for Agricultural Development (the "Fund" or "IFAD")

(each a "Party" and all of them collectively the "Parties")

WHEREAS the Borrower/Recipient has requested a loan and a grant from the Fund for the purpose of financing the Project described in Schedule 1 to this Agreement; and

NOW THEREFORE, the Parties hereby agree as follows:

Section A

1. The following documents collectively form this Agreement: this document, the Project Description and Implementation Arrangements (Schedule 1), the Allocation Table (Schedule 2) and the Special Covenants (Schedule 3).

2. The Fund's General Conditions for Agricultural Development Financing dated 29 April 2009, amended as of April 2014, and as may be amended from time to time (the "General Conditions") are annexed to this Agreement, and all provisions thereof shall apply to this Agreement. For the purpose of this Agreement the terms defined in the General Conditions shall have the meanings set forth therein.

3. The Fund shall provide a Loan and a Grant to the Borrower/Recipient (collectively referred to as the "Financing"), which the Borrower/Recipient shall use to implement the Project in accordance with the terms and conditions of this Agreement.

Section B

1. A. The amount of the Loan is sixty four million five hundred thousand United States dollars (USD 64 500 000).

B. The amount of the Grant is two million United States dollars (USD 2 000 000).

2. The Loan is granted on Highly Concessional Terms, and shall be free of interest but bear a service charge on the principal amount outstanding of three fourths of one per cent (0.75%) per annum payable semi-annually in the Loan Service Payment Currency, and shall have a maturity period of forty (40) years, including a grace period of ten (10) years starting from the date of approval of the Loan by the Fund's Executive Board.

3. The Loan Service Payment Currency shall be United States dollar (USD).

4. The first day of the applicable Fiscal Year shall be 1 July.

5. Payments of the principal amount of the Loan and service charges shall be payable on each 15 April and 15 October.

6. There shall be two (2) Designated Accounts, one for the Loan and one for the Grant, for the exclusive use of the Project opened in the Central Bank of Bangladesh under SAFE arrangements. The Borrower/Recipient shall inform the Fund of the officials authorized to operate the Designated Accounts.

7. There shall be two (2) Project Accounts in local currency, one for the Loan and one for the Grant, for the exclusive use of the Project opened in a Commercial Bank.

8. The Borrower/Recipient shall provide counterpart funds for the Project in the amount of twenty eight million sixty five hundred thousand US dollars (USD 28 650 000) for staff salaries, rentals and tax and duties on Project expenditure.

Section C

1. The Lead Project Agency shall be the Ministry of Agriculture (MoA) of the Borrower/Recipient.

2. A Mid-Term Review will be conducted at the end of the third year of Project implementation and as specified in Section 8.03 (b) and (c) of the General Conditions; however, the Parties may agree on a different date for the Mid-Term Review of the implementation of the Project.

3. The Project Completion Date shall be the sixth anniversary of the date of entry into force of this Agreement.

Section D

The Fund will administer the Loan, Grant and supervise the Project, and the Borrower/Recipient will implement and conduct its own administration and supervision of the Loan, Grant and the Project.

Section E

1. The following are designated as additional general conditions precedent to withdrawal from the Loan and Grant:

- (a) The Designated Accounts and Project Accounts shall have been duly opened as specified in Section B, paragraph 6 and 7 above;
- (b) The Project Office at central level shall have been established and the recruitment of key Project staff, as defined in Schedule 1, shall have been duly recruited;
- (c) The IFAD no objection to the PIM shall have been obtained.

2. The following is designated as an additional specific condition precedent to withdrawal under Category V:

- (a) The Borrower/Recipient shall have signed a Unilateral Trust Fund (UTF) agreement with FAO, in a manner satisfactory to the Fund, for the implementation of the activities described in paragraph 15 of Schedule 1.

3. The following are designated as additional grounds for suspension of the right of the Borrower/Recipient to request withdrawals under this Agreement:

- (a) The Project Director and/or Key Project Personnel have been removed from the Project without the prior concurrence of the Fund; or
- (b) The Project implementation Manual (the "PIM") as referred to in paragraph 16 of Schedule 1, and/or any provision thereof, has been waived, suspended, terminated, amended or modified without the prior agreement of the Fund

and the Fund, has determined that it has had, or is likely to have, a material adverse effect on the Project.

- (c) The UTF agreement with FAO as referred to in paragraph 15 of Schedule 1 hereto has been suspended, terminated, or modified without the prior agreement of the Fund and the Fund, has determined that such it has had, or is likely to have, a material adverse effect on the Project.

4. The following are the designated representatives and addresses to be used for any communication related to this Agreement:

For the Borrower/Recipient:

Secretary
Economic Relations Division
Ministry of Finance,
Government of the People's
Republic of Bangladesh
Sher-e-Bangla Nagar
Dhaka 1207, Bangladesh

For the Fund:

President
International Fund for Agricultural Development
Via Paolo di Dono, 44
00142 Rome, Italy

This Agreement, dated _____, has been prepared in the English language in two (2) original copies, one (1) for the Borrower/Recipient and one (1) for the Fund.

PEOPLE'S REPUBLIC OF BANGLADESH

Authorized Representative
(name and title)

INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT

Gilbert F. Houngbo
President

Schedule 1

Project Description and Implementation Arrangements

I. Project Description

1. *Target Population.* The Project will directly benefit at least 250,000 rural households. Target beneficiaries include landless, marginal and small farmers, with up to 80 percent of beneficiaries coming from these categories. Youth will constitute up to 20 percent of beneficiaries and women participation will target at least 30 percent involvement.
2. *Project area.* The project will be implemented in 11 districts covering 30 upazilas in the Southern Region of Bangladesh, 250 unions will be selected based on the targeting criteria. The total population is more than 7,000,000 in the target 30 upazilas of 11 project districts, representing over 1,246,000 households.
3. *Goal.* The goal of the project is to contribute to Bangladesh's agriculture smallholders' responsiveness and competitiveness in High Value Crops (HVC) production and marketing of fresh and/or processed products.
4. *Objectives.* The development objective is to increase farmer incomes and livelihood resilience through demand-led productivity growth, diversification and marketing in a changing climatic condition.
5. *Components.* The Project shall consist of the following Components:
 - a) Component 1: Enhanced production of HVC and technology adoption. The objective of this component 1 will be the identification and prioritization of appropriate VCs for smallholder investment and associated key research gaps that need to be filled through on-farm research through developing the capacities for linking farmers to markets. The Outcome of Component 1 is 'New and existing technologies researched, developed and adapted to agro-ecological constraints'. It is divided into three sub-components, namely: (1) Assessment of HVCs and group mobilization, (2) Demand-driven production and market-led research: (3) Institutional support for research and extension.
 - b) Component 2: Processing and marketing of HVC. This component will support smallholders to access market in a more efficient manner through creating a business environment for private sector to reach them and improving post-harvest practices, processing, storage, and transport of agricultural commodities. The Outcome of Component 2 is 'Production decisions respond to market opportunities'. It is divided into three sub-components, namely: (1) Improving market linkage, (2) Post-harvest and processing investments and (3) Development of food safety and nutrition measures along the value chain.
 - c) Component 3: Climate resilient surface water management. This component aims at creating and securing enabling environment and facilities of strengthening the responsiveness and competitiveness of smallholders in HVC production and marketing through water infrastructure development. The Outcome of Component 3 is 'Improved availability of irrigation water and efficient usage'. It is divided into two sub-components, namely: (1) Sustainable surface water management, drainage, conservation and utilization and (2) Institutional support for Capacity Building.

- d) **Component 4: Project implementation and coordination.** The project implementation will be led by the Ministry of Agriculture (MoA). The project structure of operational management and coordination will be established along the vertical structure from central to the Union, with line agencies namely Department of Agriculture Extension (DAE), Department of Agricultural Marketing (DAM), Bangladesh Agriculture Development Corporation (BADC), and Bangladesh Agricultural Research Institute (BARI) at applicable levels. The project will fund Operational Support Teams (OST) at both central and district levels to support the Project Office at the central level and District Coordination Units (DCUs). DAE's Sub-Assistant Agriculture Officer (SAAOs) and Marketing facilitators engaged by DAM will be the key contacts in reaching the farmer groups, with help of lead farmers selected among farmer groups. The overall coordination will be through a Project Steering Committee, chaired by the Secretary of MoA and encompassing representatives from the ministries such as Economic Relations Division (ERD), line departments that are related to the Project. The PSC will evaluate and approve annual work plans, and provides directives on strategic aspects of the implementation management.

II. Implementation Arrangements

6. *Lead Project Agency.* The MoA in its capacity of Lead Project Agency, shall have the overall responsibility of the Project implementation in accordance with this Agreement. The overall responsibility for SACP will be assumed by the Project Office of the MoA (the "Project Office").

7. *Project Office (PO)* will be headed by a Project Director (the "PD") appointed from DAE by MoA and it will include four Component Coordinators from principal implementing agencies namely DAE, DAM, BADC, and BARI, seconded by government-deputed officers and supported by an OST of externally recruited experts whose positions are funded by the Project.

8. *Project Steering Committee (PSC).* The Project will be under the overall policy guidance of the Project Steering Committee chaired by the Secretary of MoA and encompassing representatives from the ministries such as ERD and line departments that are related to the Project. The Project Steering Committee shall meet twice a year, and as and when necessary, to provide overall strategic guidance, monitor overall implementation progress, evaluate and approve annual work plans, facilitate interagency coordination required for smooth Project implementation, and resolve any outstanding issues requiring high-level decisions.

9. *Project Implementation Committee (PIC)* shall be established to provide technical guidance and bring in synergy with stakeholders and partners other than the MoA. The PIC will play the role of technical exchange platform and synergy building among different development projects, where good practices and lessons learnt can be drawn to support the SACP implementation at operational level, and shared for cross-benefits.

10. *Operational Support Team (OST).* The Project will fund OST at both central and district levels to support the Project Office and DCUs. DAE SAAOs and Marketing facilitators engaged by DAM will be the key contacts in reaching the farmer groups, with help of lead farmers selected among farmer groups. The OST will be composed of Project Management, Financial Management, Procurement, Monitoring and Evaluation and Knowledge Management, Gender, Technical Component Coordinators, and other required staff. The OST will be recruited by the PO on a contract basis. For such recruitment, a recruitment committee will be formed and headed by the PO with representative of implementing agencies. Candidates will be short listed according to ToRs which specifies

the tasks to be carried out and required qualifications, experience and other conditions if any. Short listed candidates will then be interviewed. For senior positions (PD, Project Coordinators, Specialists of FM, Monitoring and Evaluation and knowledge Management, Procurement and Gender) the CVs of the top three candidates for each position shall be subject to the concurrence between the Fund and the Borrower/Recipient prior to their appointment. The preferred method is to recruit individual consultant using Selection of Individual Consultants (SIC) method. The process to be followed will be the same as prescribed for senior positions earlier.

11. *District Coordination Units (DCU)* will be established as technical hub in the respective District DAE office and composed of one lead technical officer from each of the District DAE, DAM, BARI and BADC, and other necessary staff required in all the project districts. It will be responsible for coordination of the project activities implemented by the district project line agencies and/or other contracted service providers, ensuring operational coordination through the structure of upazila and union offices to the grassroots level, ensure the timely and operational functions in the areas of project financial management, M&E and KM, procurement support and follow-ups, at its own level and the lower levels. It will collect physical and financial periodic progress reports from the involved implementing agencies, maintain district consolidate records, prepare project reports and deliver them to the Project Office.

12. *Key Project Personnel.* Professional staff shall be contracted under procedures acceptable to the Fund, deputed from the Government or on an open, transparent and competitive basis with qualifications and experience commensurate with their duties. It includes: the Project Director, four Project Coordinators from the respective implementing agencies (DAE, DAM, BADC & BARI) and one Administrative/Finance Officer. The recruitment and removal of the Project Director or key staff shall be subject to the concurrence between the Fund and the Borrower/Recipient

13. *Annual Work Plans and Budgets (the "AWPBs") and Procurement Plan.*

(a) The PO shall prepare a draft AWPB for each Project Year with the support of M&E and Finance technical staff, in consultation with DCUs and stakeholders. Each draft AWPB shall include, *inter alia*, a detailed description of planned Project activities during the coming Project Year and a Procurement plan and the sources and uses of funds. Each AWPB shall be submitted to the PSC for its approval no later than 90 days before the beginning of the relevant Fiscal Year. If the Project Steering Committee does not comment on the draft AWPB within thirty (30) days of receipt, the AWPB shall be deemed so approved by the Borrower/Recipient.

(b) Once approved in accordance with paragraph (a), the Project Office shall submit the draft AWPB no later than sixty (60) days prior to the beginning of the relevant Project Year to the Fund for its comments and approval. If the Fund does not comment on the draft AWPB within thirty (30) days of receipt, the AWPB shall be deemed acceptable to the Fund.

14. *A Country Programme Support (CPS) unit* will be established to enhance the country programme's performance and positive synergy among on-going projects. It will consist of regular interaction among projects management key staff and particular services to be determined to improve cost efficiency, capacity building and detailed programming. The programme will be led by the Economic Relations Division of the Ministry of Finance to provide technical support services in three key areas: Monitoring and Evaluation, Knowledge Management and Communication, and Financial Management. Additional technical areas can be added based on the needs of projects. Its modalities and responsibilities of the CPS unit will be reviewed on regular basis by IFAD, ERD, MoA and other involved ministries and agencies to ensure ownership and sustainability.

15. The Borrower/Recipient will apply a portion of the proceeds of the Financing to finance national and international technical assistance that will be provided by FAO Bangladesh across the project components and in accordance with an agreement to be entered into between FAO and Borrower/Recipient (the UTF Agreement). The technical assistance will be funded from the proceeds of the Loan and the Grant ("matching Grant"). The Borrower/Recipient shall sign the UTF Agreement in the form approved by the Fund, and will provide copies to the Fund. Operational details of the matching Grant and UTF Agreement shall be defined in the PIM.

16. *Project Implementation Manual ("the PIM")*. The Project Office shall prepare and update the PIM for the Fund's consideration and approval. Once approved, the PIM shall be followed in the implementation of the Project. The PIM shall include rules and procedures on, inter alia:

- (i) qualifications, terms of reference and detailed implementation responsibilities of Project Parties including, inter alia, the recruitment of professional staff of the Project Office, consultants and service providers;
- (ii) budgeting, expenditure approvals, use of chart of accounts, and overall accounting and reporting framework;
- (iii) financial controls, stringent asset management controls, thorough internal and external audit function, detailed mechanisms for reporting of fraud and corruption and related management actions as per the Fund's policies and rules;
- (iv) national competitive bidding in line with the provisions of IFAD's Project Procurement Guidelines and Procurement Handbook;
- (v) limited competitive bidding from the list of prequalified companies and services providers;
- (vi) shopping and direct contracts;
- (vii) procurement arrangements of the implementing partners;
- (viii) composition of procurement evaluation committees;
- (ix) monitoring and evaluation; and
- (x) details on the implementation of the matching grant and UTF Agreement.

The PIM may be amended from time to time, subject to approval by the Fund.

17. *Monitoring and Evaluation*. The Project Office shall monitor and update regularly the Project logical Framework (capturing key indicators on Project objectives, outcomes and outputs) and submit to the Fund and its supervision missions. The Project Office shall be responsible of consolidating the physical and financial information from the Implementing Agencies and to prepare semi-annual and annual Progress Report and (audited) Financial Reports (FRs) for all relevant parties.

18. Supervision shall be carried out as specified in Section D of this Agreement. The direction supervision will mainly relate to the project financial management, its physical and financial progress, implementation management's efficiency and implementing agencies' performance at all levels. Implementation support will be provided by the Fund as follow-ups of its direct supervision and progress review, and as response to possible

supports required by the Project Office. Support will be conducted on a demand-driven basis and in accordance with needs identified.

Schedule 2

Allocation Table

1. *Allocation of the Loan and Grant Proceeds.* (a) The Table below sets forth the Categories of Eligible Expenditures to be financed by the Loan and the Grant and the allocation of the amounts of the Loan and the Grant to each Category and the percentages of expenditures for items to be financed thereby in each Category:

Category	Loan Amount (in USD)	Grant Amount (in USD)	Percentage of Eligible Expenditures to be financed (net of taxes, co-financiers and beneficiary contributions)
I. Works	22 560 000		100%
II. Vehicles & equipment	2 320 000		100%
III. Good Services & Inputs	9 600 000	400 000	100%
IV. Training & Workshops	16 930 000		100%
V. Consultancies	1 500 000	1 500 000	100%
VI. Recurrent costs	5 240 000		100%
Unallocated	6 350 000	100 000	
TOTAL	64 500 000	2 000 000	

(b) The terms used in the Table above are defined as follows:

“Consultancies” under category V, shall mean eligible expenditures for technical assistance under the UTF agreement with FAO.

“Recurrent costs” and “Training & Workshops”. Project-related meeting expenses and Project-related travel expenses will follow Borrower/Recipient existing policy. Honorarium, allowances and/or sitting allowances are not recognized by the fund as eligible expenditures.

2. *Start-up Costs.* Withdrawals from the Loan in respect of expenditures for start-up costs (in Category III, IV and VI) shall not exceed an aggregate amount of USD 500 000 and shall be disbursed after the satisfaction of condition in Section E 1(a) of this Agreement. Activities to be financed by Start-up Costs will require the no objection from IFAD to be considered eligible.

Schedule 3

Special Covenants

In accordance with Section 12.01(a) (xxiii) of the General Conditions, the Fund may suspend, in whole or in part, the right of the Borrower/Recipient to request withdrawals from the Loan and Grant accounts if the Borrower/Recipient has defaulted in the performance of any covenant set forth below, and the Fund has determined that such default has had, or is likely to have, a material adverse effect on the Project:

Within six (6) months of entry into force of the Financing Agreement, the Project will procure and install a customize accounting software as it is the practice in IFAD on-going supported projects, to satisfy International Accounting Standards and IFAD's requirements.

Logical framework

Results Hierarchy	Indicators				Means of Verification			Assumptions
	Name	Baseline	Mid-Term	End Target	Source	Frequency	Responsibility	
Outreach: Direct beneficiaries receiving project services	Corresponding number of households reached	0	125,000	250,000	Progress report, Baseline, Mid-Term Outcome survey, PCR, Impact assessment	Biannually, yearly	Lead agency and IAs	
	Number of persons receiving services promoted or supported by the project	0	700,000	1,400,000				
Goal: To contribute to Bangladesh's agricultural smallholders responsiveness and competitiveness in high value crops production and marketing of fresh and/or processed products.								<ul style="list-style-type: none"> Increased profitability of HVC production will lead to greater investment in HVC and trade success
Development Objective: To increase farmer income and livelihood through demand-led productivity investments, crop diversification and increased market linkages.	Number of beneficiary HHS reporting HVC production as main source of revenue with at least 20 per cent income increase	TBD	75,000	150,000	Baseline, Mid-Term Outcome survey, Progress report, PCR, Impact assessment	Baseline, midterm and completion	Lead agency	<ul style="list-style-type: none"> Availability and uptake of improved technologies and farming systems Steady market demand and conditions Incomes increase through a combined effect of increased HVC production and improved marketing.
	Percentage of households reporting improvements in household asset ownership index	0	25%	50%				
Outcome 1: New and existing technologies researched, developed and adapted to agro-ecological constraints	Number of farmers reporting adopting of new/improved inputs, technologies or practices ^{RIMS}	0	100,000	200,000	Progress Reports	Yearly	Lead agency, IAs	<ul style="list-style-type: none"> Willingness and mutual benefits to producers and companies
	Number of farmers reporting an increase in production ^{RIMS}	0	100,000	200,000				
Outputs: 1.1 Supporting organizational development of farmer groups in HVC technology requirements.	Farmer groups formed or mobilized	TBD	5,000	10,000	Surveys; Progress reports	Biannually, yearly	Lead agency, IAs	<ul style="list-style-type: none"> Responsive to agroecological constraint and market demands.
	Number of rural producers accessing production inputs and/or technological packages ^{RIMS}	TBD	100,000	200,000				
1.2 Adaptive trials of new or existing technologies under farm field conditions	Number of persons trained in production practices and/or technologies ^{RIMS}	0	125,000	250,000	Surveys; Progress reports	Biannually, yearly	Lead agency, IAs	<ul style="list-style-type: none"> Farmers are interested in and have capacity to adopt improved technologies
	Number of market-led farmer field schools organized	0	750	1,500				
	Number of demonstrations during field days on different HVC crops	0	5,000	10,000				

Results Hierarchy	Indicators				Means of Verification			Assumptions
	Name	Baseline	Mid-Term	End Target	Source	Frequency	Responsibility	
1.3 Improving access to district market-led research and extension facilities.	Number of research stations upgraded/rehabilitated	0	10	23	Progress reports	Biannually, yearly	Lead agency, IAs	▪ Properly targeted rehabilitation contributes to local research efforts.
Outcome 2: Production decisions respond to market opportunities	Number of farmers reporting an increase in sales and/or increase in profit ^{RIMS}	0	100,000	200,000 (80%)	Producer surveys; Progress reports	Yearly	Lead agency, IAs	
	Number of women reporting improved quality and diversity of their diets ^{RIMS}		10,000	20,000				
Outputs: 2.1 Developing smallholder farmers' capacity in production and post-production practices	Number of rural farmers trained in post-harvest handling techniques and marketing		125,000	250,000	Progress reports	Biannually, yearly	Lead agency, IPs	
	Number of functioning multi-stakeholder platforms supported ^{RIMS}		6	11				
2.2 Provision of small infrastructure (by group or individual on cost-sharing basis)	Number of processing and storage facilities constructed or rehabilitated under matching grant		150	300	Progress reports	Biannually, yearly	Lead agency, IPs	
2.3 Improved awareness of nutrition, hygiene and food safety	Number of women provided with targeted support to improve their nutrition ^{RIMS}		5,000	30,000	Progress reports	Biannually, yearly	Lead agency, IPs	▪ Training will raise awareness and lead to behavioural changes
Outcome 3: Improved availability of irrigation water and efficient usage.	Number of households reporting reduced water shortage vis-à-vis production needs ^{RIMS}		50,000	100,000	Progress reports; baseline, mid-term and impact assessment	Yearly	Lead agency, IPs	▪ Sufficient access to services is available, e.g. to technicians, facilities, etc.
Outputs: 3.1 Conservation and utilization of surface water through improved infrastructure development in sustainable manner	Number of surface water technologies for irrigation constructed		2,100	4,290	Progress reports	Biannually, yearly	Lead agency, IPs	
3.2 Strengthening capacity of water interest groups	Number of people in water user groups trained and participated in trainings, cross visits and demonstrations		6,500	13,000	Progress reports	Biannually, yearly	Lead agency, IPs	▪ All relevant stakeholders are consulted and actively participate